

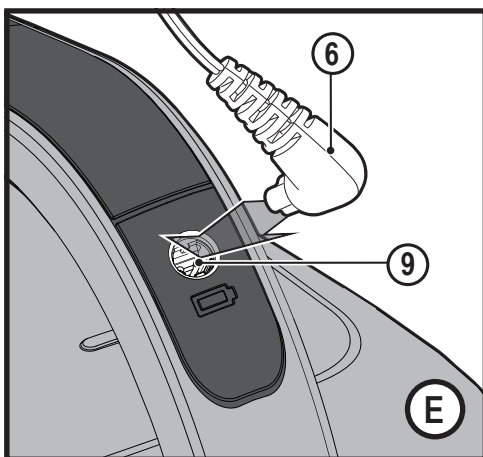
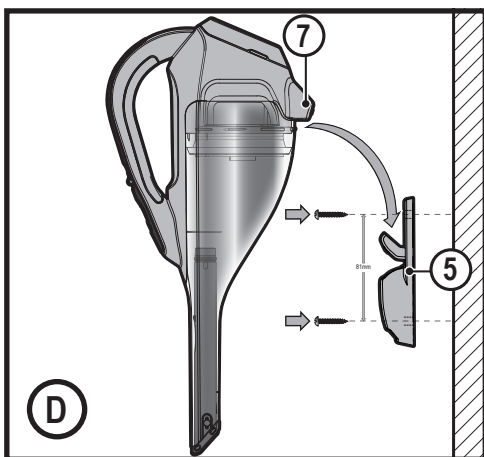
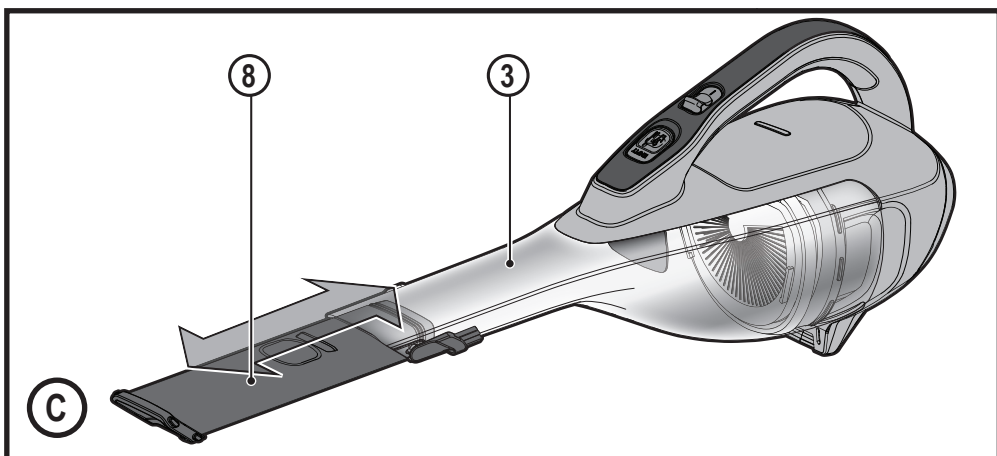
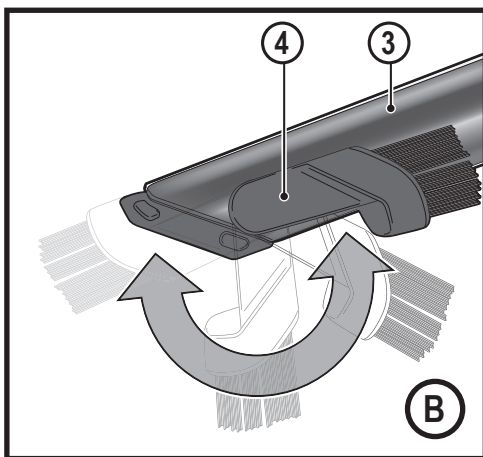
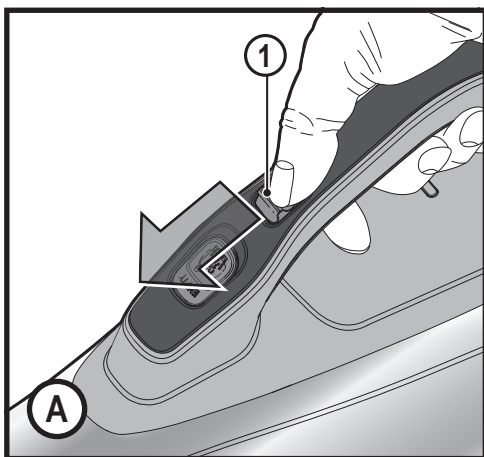
509214 - 92 PL

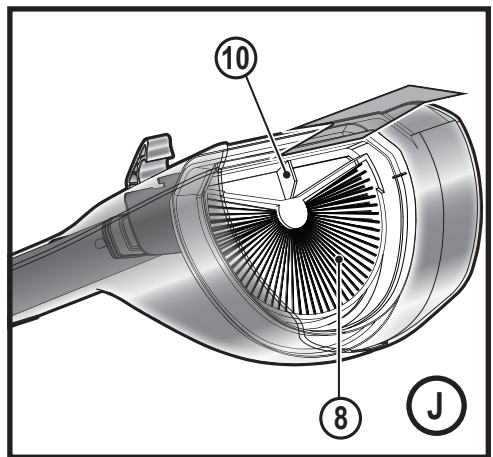
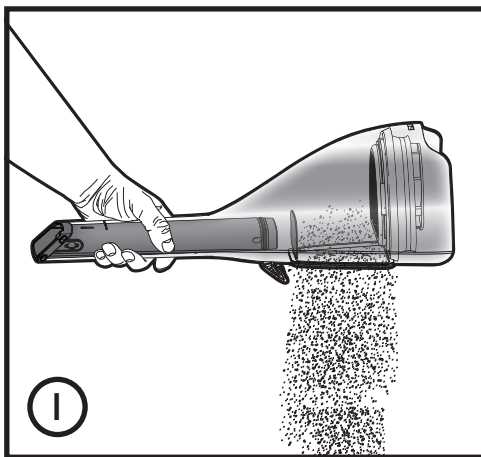
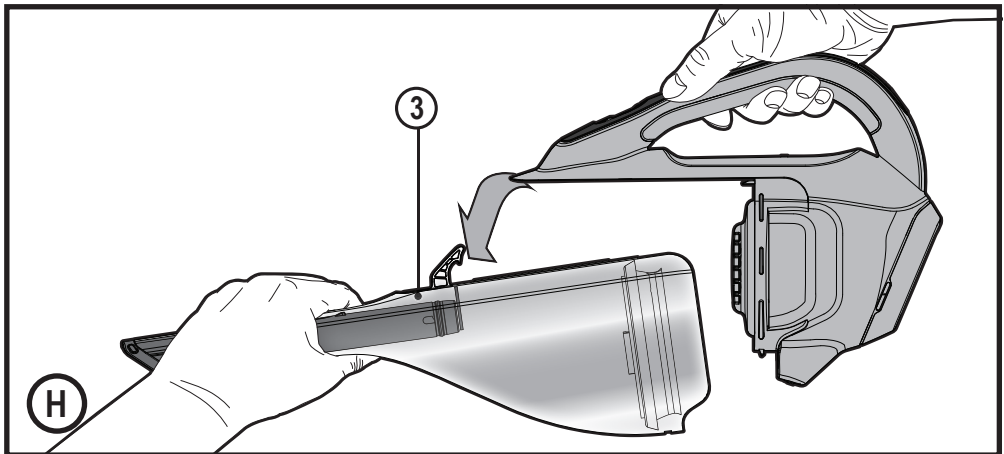
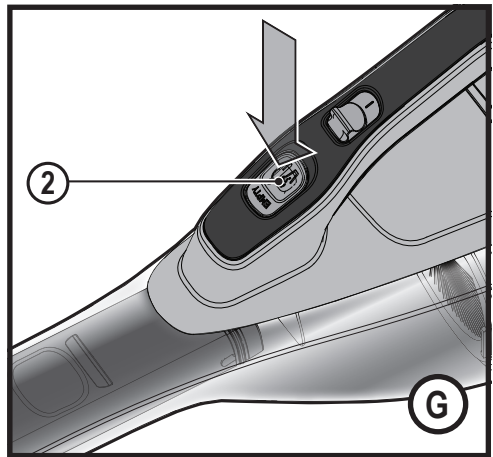
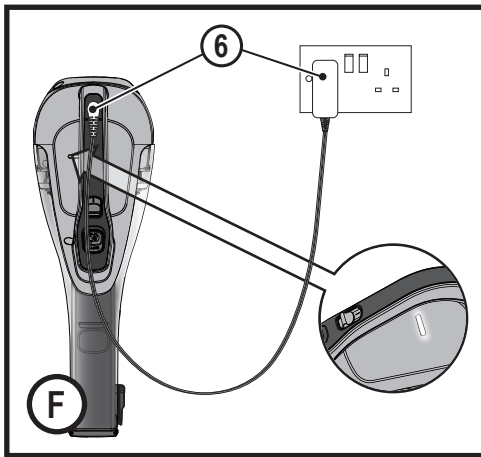
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

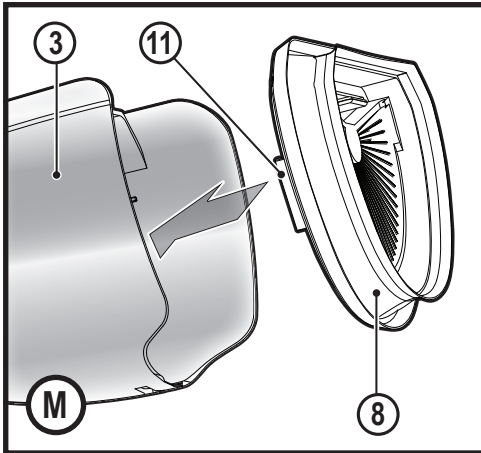
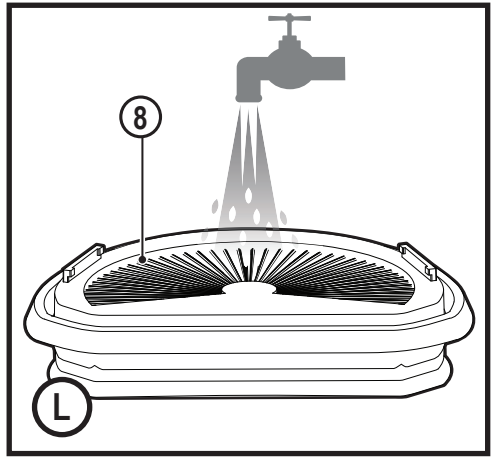
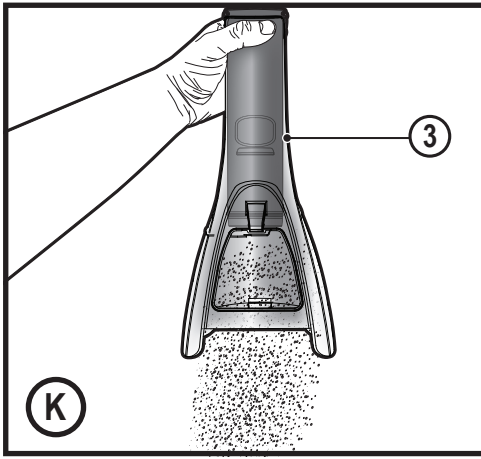
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**DVA315J**

**DVA320J**







**Przeznaczenie**

Te ręczne odkurzacze BLACK+DECKER DVJ315J i DVJ320J Dustbuster® są przeznaczone do odkurzania. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.



Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi

**Zasady bezpiecznej pracy**

**Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi.**

Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub końcówek innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów jest niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.
- ◆ Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

**Użytkowanie urządzenia**

- ◆ Nie używać urządzenia do wciągania płynów ani materiałów, które mogłyby się zapalić.

- ◆ Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- ◆ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- ◆ Nigdy nie ciągnąć za kabel ładowarki, aby odłączyć ładowarkę od gniazda. Trzymać kabel ładowarki z dala od źródeł ciepła, oleju oraz z dala od ostrych krawędzi.
- ◆ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.

**Przeglądy i naprawy**

Przed użyciem sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy.

Sprawdzić, czy części i przełączniki nie są uszkodzone i czy nie ma innych problemów, które mogłyby utrudniać pracę urządzenia.

- ◆ Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.

- ◆ Napraw wszelkich uszkodzonych lub wadliwych części powinien dokonywać autoryzowany serwis.
- ◆ Regularnie sprawdzać kabel ładowarki pod kątem uszkodzeń. Wymienić ładowarkę, jeśli jej kabel jest uszkodzony lub wadliwy.
- ◆ Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

## Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

### Po użyciu

- ◆ Odłączyć ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki lub podstawki ładującej.
- ◆ Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- ◆ Dzieci nie mogą mieć dostępu do przechowywanego urządzenia.

### Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym użytkowaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

### Ładowarki

Opisywana ładowarka pracuje na określonym napięciu. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. **Ostrzeżenie!** Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ładowarka BLACK+DECKER służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w urządzeniu, z którym została dostarczona. Ładowanie innych akumula-

torów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.

- ◆ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.
- ◆ Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie rozkręcać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać do ładowarki mierników.
- ◆ W czasie ładowania urządzenie/akumulator powinny znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.

## Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

### Symbol na ładowarce

 Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.

### Oznaczenia na urządzeniu

Następujące symbole są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty.



Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.



Używać wyłącznie w połączeniu z ładowarką S003AQ-15.

### Wyposażenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włacznik
2. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
3. Pojemnik na kurz
4. Składana szczotka
5. Uchwyt ścienny
6. Ładowarka
7. Mocowanie do wieszania

### Eksploatacja

#### Włączanie i wyłączenie (Rys. A)

- ◆ Przesunąć włącznik (1) w przednie położenie, aby włączyć urządzenie.
- ◆ Przewrnięcie włącznika (1) w wyjściowe położenie wyłączy urządzenie.

#### Składana szczotka (Rys. B)

- ◆ Rozłożyć składaną szczotkę (4) w położenie do użytku zgodnie z rysunkiem B.

#### Używanie wyciąganej końcówki do szczelin (Rys. C)

- ◆ Wysuwać końcówkę do szczelin (8) zgodnie z rysunkiem C, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.

**Uwaga:** Składanej szczotki (4) można używać tylko wtedy, gdy końcówka do szczelin jest w położeniu schowanym.

#### Mocowanie uchwytu ściennego (Rys. D)

- ◆ Przymocować uchwyt ścienny (5) do odpowiedniej ściany (najlepiej blisko gniazdka zasilania) przy pomocy dołączonych do zestawu wkrętów.
- ◆ Po zamocowaniu uchwytu ściennego urządzenie można przechowywać, gdy nie jest używane lub podczas ładowania, korzystając z mocowania do wieszania (7).

### Ładowanie (Rys. E, F)

- ◆ Włożyć wtyczkę kabla ładowarki (6) do gniazda ładowania (9) na uchwycie urządzenia zgodnie z rysunkiem E.
- ◆ Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazda zasilania i włączyć zgodnie z rysunkiem F. Dioda LED ładowarki zaświeci.

### Czyszczenie filtrów (Rys. G, H, I, J, K)

- ◆ Wcisnąć przycisk zwalniający pojemnik na kurz (2) zgodnie z rysunkiem G.
  - ◆ Odłączyć pojemnik na kurz (3) od zespołu silnika zgodnie z rysunkiem H.
  - ◆ Można teraz użyć funkcji łatwego opróżniania zgodnie z rysunkiem I.
  - ◆ Podnieść i wyjąć filtr (8) z pojemnika na kurz (3), korzystając z przeznaczonego do tego wystającego elementu (10).
  - ◆ Opróżnić pojemnik na kurz (3), lekko potrząsając nim nad odpowiednim pojemnikiem zgodnie z rysunkiem K.
  - ◆ Wypłukać pojemnik na kurz w ciepłej wodzie z mydłem.
  - ◆ Umyć filtry ciepłą wodą z mydłem zgodnie z rysunkiem L.
  - ◆ Poczekać, aż filtry wyschną naturalnie, ponieważ użycie źródła ciepła może spowodować ich odkształcenie.
  - ◆ Zamontować filtr (8) z powrotem w pojemniku na kurz (3). Dopilnować, aby wystające elementy filtra (11) były skierowane naprzód.
- Nigdy nie wkładać filtrów do pojemnika na kurz tyłem do przodu.**
- ◆ Założyć pojemnik na kurz z powrotem na zespół silnika. Dopilnować, aby przycisk zwalniający (2) zatrzasnął się w prawidłowym położeniu.

**Ostrzeżenie!** Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub czyszczeniem urządzenia, odłączyć je od zasilania.

Od czasu do czasu wycierać urządzenie wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

### Konserwacja

To urządzenie bezprzewodowe BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń bezprzewodowych należy:

- ◆ Jeśli akumulator jest wbudowany, należy go całkowicie rozładować, a następnie wyłączyć urządzenie.

- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne urządzenia/ładowarki przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.

### Wymiana filtrów

Filtry należy wymieniać co 6 do 9 miesięcy lub w przypadku ich zużycia lub uszkodzenia. Zamiennie filtry są dostępne u sprzedawców BLACK+DECKER (nr kat. VPF20)

- ◆ Usunąć stare filtry zgodnie z opisem powyżej.
- ◆ Zamontować nowe filtry zgodnie z opisem powyżej.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

### Dane techniczne

	DVA315J	DVA320J
Napięcie	10,8 V	10,8 V
Natężenie	1,5 Ah	2,0 Ah
Watogodziny	16,2 Wh	21,6 Wh
Masa	0,9 kg	0,9 kg



## Black & Decker WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem sprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) sprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 24 miesiące później.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska  
tel.: (22) 431-05-05; [serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [blackanddecker@hu.fixit-service.com](mailto:blackanddecker@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis